



Association de sauvegarde du CHÂTEAU DU HUGSTEIN

Bulletin | N°10 - 2016

Il y a 10 ans

« Le lundi 22 mai 2006 à 19h, se sont réunis en assemblée constitutive à l'Hôtel de ville de Guebwiller les membres du premier conseil d'administration pour adopter les statuts de l'association dénommée Pro Hugstein. » extrait des délibérations de la 1^{re} AG.

Selon ces statuts, inscrits au tribunal d'instance de Guebwiller, l'association Pro Hugstein a pour objet la promotion, la sécurisation, la consolidation, la restauration et la conservation de la ruine du Hugstein.

Le Hugstein, on en parle

dans les médias, comme en témoignent deux reportages : l'un diffusé sur Alsace 20, l'autre sur France 3 et les articles de la presse locale, mais aussi grâce à la CCRG dans le cadre du Pays d'Art et d'Histoire et de l'Office de Tourisme de Guebwiller-Soult et des Pays du Florival, par la voix de notre président délégué Jean Marie-Nick, et depuis quelques temps par la présence sur Facebook de notre association qui devient un lien incontournable pour les amateurs avec plus de 300 likes à ce jour.

Au premier mai en l'an de grâce 2016

Pour fêter tout cela, pour récompenser tous ceux qui ont adhéré au projet de l'association : officiels, « associations amies » et bien sûr tous les « amateurs » bénévoles qui se sont tous investis chacun dans la mesure de son temps libre et de ses moyens, le conseil d'administration de Pro Hugstein vous invite à la fête sur le site du château. Il y aura ripailles, musiques, conteur, évocation des traditions médiévales : artisanat, vie quotidienne, costumes et combats pour petits et grands.

Dix ans, ça se fête !

Dix ans après

Une poussière de temps pour l'association Pro Hugstein à l'échelle de l'histoire de la ruine érigée en 1230 par le prince abbé Hugo s'est donc écoulée, mais déjà riche en réalisations en étroite collaboration avec les communes de Guebwiller et de Buhl copropriétaires du site et assumant les responsabilités liées à leur statut de propriétaire.

Le Hugstein on le voit

il a repris toute sa place dans le paysage du Florival grâce au travail de l'ONE, des services techniques des deux communes mais aussi des bénévoles de l'association qui assurent tout au long de l'année avec le Club Vosgien de Guebwiller un entretien constant du site améliorant de ce fait l'accès à la ruine.

« Qu'on se le dise
haut, fort et loin : la
fête sera belle !
Alors, venez donc
le 1^{er} mai, fêter avec
nous cet anniversaire
au château ! »



En 1298, Albert d'Autriche, vainqueur d'Adolphe de Nassau, avait sollicité l'appui du roi de France, Philippe IV le Bel, pour mieux asseoir son pouvoir en tant que nouveau roi des Romains. Comme souvent à cette époque, l'accord fut scellé par un mariage entre Rodolphe de Habsbourg, fils aîné d'Albert, et Blanche, sœur de Philippe Le Bel. Le douaire de la jeune

ce-abbé, le falot Albrecht von Liebenstein, qui pourrait expliquer cela. L'abbaye était en fait dirigée par une puissante famille de vassaux, les Hus (les constructeurs du Husenburg). Ceux-ci étaient alors inféodés des principaux fiefs de Murbach, de façon à assurer le remboursement des dettes contractées par les abbés précédents.

famille des Habsbourg, la prestation de serment a été conservée dans sa version originale, publiée par Jacobus Halm, *Monumenta Germaniae historica, Constitutiones et acta publica imperatorum et regum* (Const.), 4, 1 : 1298-1313. Teil 1 : 1298-1311. Alberti regni constitutiones. Hannover et Lipsia, Hahn, 1906, p. 71. Parmi les personnalités présentes lors de l'apposition des sceaux, on rencontre le prieur du monastère alsacien de Lièpvre (vallée de Sainte-Marie-aux-Mines). Si la cérémonie du vendredi 26 février 1300 a bien eu lieu au Hugstein, comme le prétend Flach, il est pour le moins étonnant de ne pas rencontrer l'abbé de Murbach en personne ou au moins son représentant.

Le Hugstein et la reine Blanche

Le Hugstein joua-t-il un rôle dans les relations franco-germaniques en 1300 ?

Philippe Legin

épouse était formé par le landgraviat de Haute-Alsace. Une fois le mariage célébré à Paris en février 1300, les futurs vassaux de Blanche de France devaient prêter hommage à la nouvelle comtesse d'Alsace.

Le 26 février 1300, « les représentants de Blanche de France, Philippe et Pierre de Montaigu reçurent au château de Hugstein (près de Guebwiller) les hommages des vassaux nobles et les serments de fidélité des communautés et des habitants de l'Alsace ». On pourra lire ce texte dans l'ouvrage de Jacques Flach : *les affinités françaises de l'Alsace avant Louis XIV et l'iniquité de sa séparation de la France*. (Paris, Librairie de la Société du Recueil Sirey, 1915, p. 62-63). Passons sur le titre et la date de parution, au beau milieu de la première Guerre mondiale... Il fallait en effet persuader l'opinion publique que l'Alsace était une terre foncièrement française !

Comme Jacques Flach ne cite pas ses sources, une petite recherche s'imposait. Le choix du Hugstein comme théâtre de la prestation de serment semble logique, compte tenu du prestige de l'abbaye de Murbach dans la Haute-Alsace de l'époque. Toutefois, ce n'est pas la personnalité du prin-



Les nuits de pleine lune, la Dame Blanche apparaît au Château...

Il était tenant dès lors d'imaginer la cérémonie officielle, avec la réception des deux délégués français, appelés en fait Philippe Conversus et Pierre de Monciacum, qualifiés de clercs. Malheureusement, l'événement ne semble pas avoir été consigné dans les chroniques alsaciennes de l'époque. Les chroniques françaises, celle de Guillaume de Nangis en particulier, évoquent bien le mariage de Blanche et Rodolphe, mais on n'y trouve aucun détail sur la députation envoyée en Alsace. Mais comme l'événement concerne un membre éminent de la prestigieuse

On fait, notre auteur a très mal interprété la mention du nom de lieu. La chartre originale précise « dat. Apud Huiquesein » (donné à Huiquesein). On sait que les scribes médiévaux transcrivaient volontiers les toponymes en fonction de la prononciation locale. Mais dans ce cas, il est inconcevable que le rédacteur ait si mal transcrit le nom de Hugstein, presque toujours écrit sous cette forme. Huiquesein est très probablement la transposition assez maladroitement d'Eguisheim (on sait que les sons g et k sont très proches en alémanique). Il faut donc admettre que la cérémonie eut lieu à Eguisheim, berceau de la puissante famille des comtes d'Alsace, parent de l'ancien pape Léon IX. Le choix de la localité se comprend quand on sait que Blanche devenait comtesse d'Alsace, par une décision de son beau-père, Albert de Habsbourg, roi des Romains.

Domage pour notre Hugstein ! Il faudra songer à mettre en scène ailleurs la prestation de serment du 26 février 1300...

Pro Hugstein et le Pays d'Art et d'Histoire,

un partenariat exemplaire

En 2015, le partenariat entre l'association Pro Hugstein et la Communauté de Communes de la Région de Guebwiller a été riche. L'atelier « Jeu de société au château du Hugstein » a connu un vif succès auprès des écoles primaires du territoire, notamment des classes de CM1-CM2.



Du 12 mars au 12 juin 2015, s'est tenue l'exposition « Le Moyen Âge fait sa pub ». Près de 750 personnes ont visité l'exposition, dont 522 scolaires. Les membres de l'association Pro Hugstein ont tenu une permanence lors de trois week-end d'ouverture de l'exposition. Malgré une faible fréquentation, elle a été très plébiscitée par les écoles du territoire qui y voyaient l'occasion d'aborder le Moyen Âge de manière ludique et d'éduquer le regard des élèves à la publicité qui nous entoure.

Programme des festivités du 10e anniversaire

samedi 30 avril // dimanche 1er mai 2016

Samedi 30 avril de 10h à 18h

«Les Guerriers de Faylan»
Reconstitution d'un camp médiéval, la vie au XIV^e siècle comme si vous y étiez. Basée à Husseren-Wesserling, cette compagnie de jeunes passionnés tire son nom de «Faylan», signifiant forêt de hêtres. En costumes d'époque, ils reconstituent fidèlement toutes les facettes de la vie d'un camp sur la seconde moitié du XIV^e siècle, personnages, activités de la vie courante (forge, hauberge, fabrication d'armure de maille, crierie, corderie, calligraphie...) et l'aspect militaire de cette société médiévale en présentant des mêlées, joutes courtoises, permettant au public un contact direct avec les équipements. Montez dans la machine à remonter le temps et redécouvrez la vie du hugstein en 1355 !

Buvette, petite restauration

Boissons, Burger médiéval, salades comme au Moyen Âge, Palet au chocolat (Maison Stein - Buhl)



11h - 15h
Visites guidées des ruines du Hugstein par **Philippe Legin** et **Jean-Marie Nick**



Oyez, oyez :

Chaque jeune qui se rendra à la fête en costume médiéval sera invité d'honneur des «Guerriers de Faylan»
Tout au long de la journée du 1^{er} mai, vous pourrez faire des rencontres avec plusieurs passionnés qui ont organisé une manifestation passant par le site du Hugstein ou y aboutissant : Club de course d'orientation de BUHL, Club de marche nordique, Club Vosgien...

de 10h à 18h

«Les Guerriers de Faylan»
Reconstitution d'un camp médiéval, la vie au XIV^e siècle comme si vous y étiez.

Buvette, petite restauration

Boissons, Burger médiéval, salades comme au Moyen Âge, Palet au chocolat (Maison Stein - Buhl)

Moyen'Art Christophe Carmona

Faites-vous «croquer» en chevalier, en seigneur, en princesse, à votre guise

Point selfies

Photographiez-vous en costume d'époque, devant le château



9h Chasse au trésor en famille

Saviez-vous qu'un trésor se cachait au château, enfoui depuis le XIV^e siècle ? Le Conseil Communal des Jeunes de Buhl et le COBF (Course d'orientation Buhl-Florival) représenté par Lena Korchiak vous proposent de le découvrir. A chaque balise cachée sur la parcours, répondez à la question posée et rendez-vous à l'arrivée pour découvrir votre lot.

Inscriptions au 03.89.83.07.29
ou par mail
lesptitspotes.buhl@gmail.com

11h Inauguration

Les 10 années d'existence de notre association seront fêtées avec nos partenaires, mécènes, adhérents, visiteurs, touristes, bref toute personne attachée à l'idée de préservation des belles ruines du Hugstein. Joignez-vous à nous pour le verre de l'amitié. Aubade musicale proposée par la Musique de Buhl.

12h Banquet médiéval



Menu

Sanglier à la broche
Lentilles
Salade de chou-rave
Palet au chocolat
15€ (sur réservation)

Pour les petits chevaliers

Burger médiéval et Palet au chocolat
(Maison Stein - Buhl)
6€

13h-14h-16h Contes du Hugstein

Stéphane Herrada
Contes et légendes du Hugstein

Laissez-vous conter le Moyen Âge, par un troubadour des temps modernes. Un spectacle inédit commandé spécialement pour les 10 ans de l'association. Venez découvrir *L'Histoire du Chat Noir* et autres légendes de la Vallée comme vous ne les avez jamais entendues.



15h
Visites guidées des ruines du Hugstein par **Philippe Legin** et **Jean-Marie Nick**

Retour en images

2015, une année riche en évènements



Alain Grappe, Vice-Président de la CCRG et Jean-Marie Nick, Président délégué de Pro Hugstein : Signature du renouvellement de la convention 12.03.15



Notre trésorier, Claude Braunschweig remet le chèque d'adhésion à l'Association Châteaux Forts Vivants à sa présidente Annette David 12.03.15



Portes ouvertes au Collège du Hugstein à Buhl 30.05.15



Inauguration à la CCRG de l'Exposition «Le Moyen Âge fait sa pub» 12.03.15



Débroussaillage au château 18.06.15



Du gros-œuvre pour la réparation des marches 18.06.15



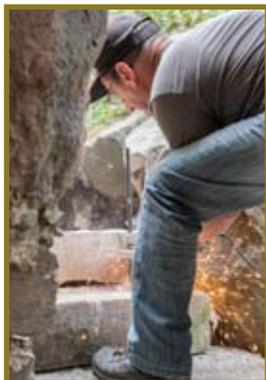
un élagueur de l'entreprise Cap Vers enlève le lierre 14.10.15



Débroussaillage au château 05.09.15



Les Guerriers de Faylan colonisent le château Camp médiéval 15.08.15



Les Guerriers de Feylan «colonisent le château - Camp médiéval 16.08.15



Enregistrement par France 3 Alsace pour l'émission Rund'um 29.06.15



France 3 au château pour l'émission Midi en France 7.11.15



Cécile Modanese, Jean-Marie Nick et l'équipe d'Alsace 20 avec Pierre Nuss 14.10.2015



Jean-Marie Nick, Président Délégué 05.09.15



Une belle brochette de bénévoles 07.11.15



Exposition «Le Moyen Âge fait sa pub» 15.03.2015

Le bulletin du Hugstein est imprimé à 300 exemplaires - février 2016 - Imprimerie Cereja Mulhouse
Equipe Jean-Marie Nick, directeur de la publication - Elisa Beardmore - Françoise Maurer - Jean-Richard Ringele
Claude Braunschweig - Philippe Legin - Christian Cheray - **Photos** © Françoise Maurer, Fanny Ringele